

3. O teacher, (please) see this vast army of the sons of Pandu, arrayed for battle by the son of Drupada, your intelligent disciple. (3)

अत्र शूरा महेष्वासा भीमार्जुनसमा युधि ।
युयुधानो विराटश्च द्रुपदश्च महारथः॥४॥
धृष्टकेतुश्चेकितानः काशिराजश्च वीर्यवान् ।
पुरुजित् कुन्तिभोजश्च शैब्यश्च नरपुङ्गवः॥५॥
युधामन्युश्च विक्रान्त उत्तमौजाश्च वीर्यवान् ।
सौभद्रो द्रौपदेयाश्च सर्व एव महारथाः॥६॥

4. Here are the heroes wielding great bows, who in battle are compeers of Bhima and Arjuna: Yuyudhāna (Sātyaki) and Virāṭa, and the *mahāratha* (great chariot-rider) Drupada;

5. Dhr̥ṣṭaketu, Cekitāna and the valiant king of Kāśi (Vārānasī); Purujit and Kuntibhoja, and Śaibya, the choicest among men;

6. And the chivalrous Yudhāmanyu, and the valiant Uttamaujas; son of Subhadrā (Abhimanyu) and the sons of Draupadī—all (of whom) are, verily, *mahārathas*. (4)

अस्माकं तु विशिष्टा ये तान्निबोध द्विजोत्तम ।
नायका मम सैन्यस्य संज्ञार्थं तान् ब्रवीमि ते॥७॥

7. But, O best among the Brāhmanas, please be appraised of those who are foremost among us, the commanders of my army. I speak of them to you by way of example. (5)

भवान् भीष्मश्च कर्णश्च कृपश्च समितिञ्जयः ।
अश्वत्थामा विकर्णश्च सौमदत्तिर्जयद्रथः॥८॥

8. (They are:) Your venerable self, Bhishma and Karna, and Krpa, who is ever victorious in battle; Aśvatthāmā, Vikarna, Saumadatti, and Jayadratha. (6)

अन्ये च बहवः शूरा मदर्थं त्यक्तजीविताः ।